

ΕΥΤΕΡΠΕ ΑΥΔΙΟ

MCT-229 HDG Series

Vacoperm core

MC step-up transformer

Wiring and Operating Instructions



"BEFORE OPERATING." READ YOUR INSTRUCTION MANUAL.
000-0284-01

Please read this manual carefully before connecting your step-up transformer.

Attenzione! Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il trasformatore step-up.

We decline any responsibility for damages of any kind due to misuse of the unit.

Si declina ogni responsabilità per malfunzionamenti e/o danni (inclusi danni concomitanti e conseguenti) dovuti ad errato uso del trasformatore.

WIRING - COLLEGAMENTI

MCT-229 can be internally wired for:

I collegamenti del MCT-229 possono essere configurati per:

10ohm/2.5Kohm (1:16 - 24 dB gain)

10ohm/10Kohm (1:32 - 30 dB gain)

40ohm/2.5Kohm (1:8 - 18 dB gain)

40ohm/10Kohm (1:16 - 24 dB gain)

The socket connections follow usual clockwise numbering from 1 to 9, same as noval tube sockets.

Le connessioni allo zoccolo seguono l'usuale numerazione da 1 a 9 in senso orario, similmente agli zoccoli per valvole noval.

Primary Winding can be wired for 10 or 40 ohm input impedance:

Il primario può essere collegato per impedenza di 10 o 40 ohm:

10ohm: 1+2 positive - 3+4 negative

10ohm: 1+2 positivo - 3+4 negativo

40ohm: 1 positive - 2+3 bridged - 4 negative

40ohm: 1 positivo - 2+3 ponticellare - 4 negativo

Secondary Winding can be wired for 2.5Kohm or 10Kohm output nominal impedance:

Il secondario può essere collegato per una impedenza di uscita nominale di 2,5Kohm o di 10Kohm:

2.5Kohm: 6+7 positive - 8+9 negative

(internal load resistor 3.3-5.6Kohm)

2,5Kohm: 6+7 positivo - 8+9 negativo

(resistore di carico interno consigliato da 3,3 a 5,6Kohm)

10Kohm: 6 positive - 7+8 bridged - 9 negative

(internal load resistor 12-18Kohm)

10Kohm: 6 positivo - 7+8 ponticellare - 9 negativo

(resistore di carico interno consigliato da 12Kohm a 18Kohm)

Break in - Rodaggio

The MCT-229 needs a few hundred hours of actual music reproduction to reach its maximum sonic performance.

With time and use, the step-up will open up to a rich, full bodied sound, very close to the harmonic structure of unamplified live music.

Dielectric characteristic of insulating and impregnating materials will change with use till they reach their optimum.

In the beginning the sound could seem strange and lacking in details, but this is perfectly normal.

Details, harmonics and nuances will build up with time.

PLEASE NOTE:

When a different tonal balance is required, please use different internal load resistor values in order to get the desired sound.

L'MCT-229 ha bisogno di qualche centinaio di ore di riproduzione musicale effettiva per raggiungere la sua massima prestazione sonora. Con il tempo lo step-up si aprirà ad un suono ricco e molto vicino alla struttura armonica della musica dal vivo non amplificata.

Le caratteristiche dielettriche dei materiali isolanti e impregnanti miglioreranno con l'uso fino a raggiungere il loro optimum.

All'inizio il suono potrebbe sembrare strano e privo di dettagli, ma questo è perfettamente normale.

I dettagli, le armoniche e le sfumature emergeranno con il trascorrere del periodo di rodaggio.

NOTA BENE:

L'equilibrio tonale può essere modificato variando il carico visto dal trasformatore, si prega di utilizzare diversi valori di resistenza di carico interno per ottenere l'equilibrio tonale desiderato.